

2754.11. <?> me.  
 2783.48 dari (甘いさう意?)  
 2795.66. ame  
 3699.55. ンエ. [ミエ]は[ミ]をいう際口の  
 ▶ A・(B)・(C) Pミエ 紙カウコウで(メ)を発音(音)  
 3702.89 ame  
その中の情報は地点番号順に並べる。  
 3715.59 ama:  
注記の< > ( ) ( ) は密に書きとらる。  
 3733.22 mæ, mmæ

日本語地図資料用紙 注記一覧

8-89  
~~8-88~~

質問番号	地図番号	A 普通注記 B 除いた共通語 C 除いた特殊語	バー ( / )
52	037		
項目名		P21	

地点番号	A 語形とその注記 (B・C 除いた語形とその注)	A 注のない語形 (B・C 残した語形とその注)
0896.22	P21. <こくあまの時 P21, 911>	
2790.38	mmæ <普通>	ame
3735.77	P21ツコエ <砂糖の甘さのうす味>	ンXp, Pxp.
3742.82	amatsukou (濃い)	mmæ
3746.09	mmæë <昔>	amæë
3752.89	amæ, mmæと出さうなち amataræ か出さう。	
3771.29	amatæaræ (あまのち)	mmæ
3772.73	mmæ ... オイイという意味も内包 してゐることに	amadzükou

3767.18 Pxp ... 「057」と同じ。

3784.87 \* PX<sub>7</sub>

日本語語地図資料用紙 注記一覧

8-90  
~~8-89~~

- ▶ A・〔B〕・〔C〕ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 P <sub>MI</sub>		〔B 除いた共通語〕	
		〔C 除いた特殊語〕	(2)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
3782.38	mmε … これにはとろも、'おしい'と '甘い'とが混同してあるようだ	
4609.54	mmε (おしい意味にも)	amme
4618.87	mmε. (尚、これは、ウマイとも意味する。 つまり、 <del>砂糖</del> 砂糖の味をあらわす 特有の語が甘いといてもよいわけである。)	
4619.63	amadzikkol くものに砂糖を入れたとき。 砂糖の直接の味ではない。>	amε

4637.68 amattarae

4648.04 [amattarae]

4667.33 アマゲエ, ゲエはge:であるか, ge:であるか, 判定はかた.

4703.88 amakoe (051のようなときは, このこは)

日本語地図資料用紙 注記一覧

8-91

~~8-90~~

▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用は使わない。

▶ その中での情報は地点番号順に並べる。

▶ 注記の<>( ) [ ] は厳密にする。

質問番号	地図番号	① 普通注記 ② B 除いた共通語 ③ C 除いた特殊語	ページ (3)
052	037		
項目名			
アマイ			

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
4652.79	amatare: <濃い甘さを言う。>	ame:
4663.06	ame: , 甘味が足りなうは, amo: ne:	
4663.49	ame: , '甘くさう' は amo: ne:	
4666.42	amage: 後藤藤吉 [amattare:] [amagoe] (いずれも濃い甘さを言う)	
4694.26	[amagoe] ... [柿などの味] (熱い amae 柿などの濃い甘さを言うのである)	

4732.18 \*ame:

4734.56. amakoe (ostの意味には、このことは使わぬ) ame:

日本語地図資料用紙 注記一覧

8-92  
~~8-91~~

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>( ) ( )は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	<input checked="" type="checkbox"/> A 普通注記 <input type="checkbox"/> B 除いた共通語 <input type="checkbox"/> C 除いた特殊語	ページ
項目名 P11			(4)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
4714.68.	<p>[amakoe]... (子供のことは「に同意。*ame:          なお、このことはお汁の場合          には使わぬとのことである。)</p>	
4715.33	*amakoe <お汁の場合には、使わぬ>	
4716.20.	amakoe <本当に甘い場合に使う>	
4725.92	ame: <この場合、今の子供たちは、 amakoeと言っているが、自分 は使わない。>	
4726.80.	amadame <あまさがきつもの>	
4734.20	amakoe <ame:よも、ちと甘いも>	

4742.95. amakoe <051のame:とはちがって、もっと甘味の多い  
場合に使う。>

4743.95. \*amakoe, [amakoe]の方も普通使う。

4745.27 \*amatare:

日本語地図資料用紙 注記一覽

8-93  
~~8-92~~

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	④ 普通注記	ページ
項目名 アマイ		(B 除いた共通語)	
		(C 除いた特殊語)	(5)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
	を表わす。>	
4742.37	amakoe <非常に甘い味の場合、砂糖や餡を交めた場合など> ame: <蒸物などに砂糖の味が、ついているような場合。>	
4743.61	amakoe <ame:より甘味強いものに使う。>	
4744.32	amakoe: <ame:よりはもっと甘味の強いものを表わす。>	
4752.11	amakoe <amaeよりも甘さが強い>	

4753.52 amakoe (この場合は, amakoeであって, amae:とは  
言わない。)

4761.07 amangoe

4762.77 \* amae:

~~5603.88~~ (C) amai 紙を使用する。

▶ その中での情報は地点番号順に並べる。

▶ 注記の < > ( ) ( ) は厳密にする。

日本語語地図資料用紙 注記一覽

8-94  
~~8-93~~

買附番号 052	地図番号 037	(A) 普通注記	ページ
項目名 アマイ		(B) 除いた共通語	
		(C) 除いた特殊語	(6)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
4752.27	amakoe <お汁の味がうすいときには amakoe とは amae: <共> 言わない。>	amakoe
<del>4760.64</del>	<del>amangoe 上. 新改</del>	
5598.67	アマイ (アマシとも答えた。)	
5615.78	amae. (自然に出た音であるか: せや ていねいな場合の発音)	amae:
5631.16	amae: <田舎式>	amai
5635.48	アマエ <古>	アマイ
5635.65	アマイ (共)	
5636.74	サトオアマエ <ニモノナドサトオガキキ ヌギノキ>	アマエ

- ▶ A・〔B〕・〔C〕ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 Pマ		〔B 除いた共通語〕	
		〔C 除いた特殊語〕	(7)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
5643.33	amai 〈共〉	ame:
5644.74	PXE 〈共〉	
5655.57	Pマ (共)	
5657.73	Pマ (共)	
5665.46	Pマ 〈新〉	PXE
5666.18	PXE 〈共〉	
5671.36	amai 〈上〉	ame:
5676.84	Pマ 〈共〉 〈しかし、子供前で: PXEと PXE 言う。しかし、>	≡
5677.60	Pマ、タルイ... 石中糖の味が強くてと	Pマ

6384.25 amai (いはか)  
 6389.98 うまい  
 6407.28 PミアP (ミア me<sup>e</sup>)  
 6410.45 マイ (PマイのPを脱)

sato:amai

8-96

~~8-95~~

日本言語地理資料用紙 注記一覧

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中の情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( ) ( ) は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 Pマイ		(B 除いた共通語)	(P)
		(C 除いた特殊語)	

地点番号	A 語形とその注記 (B・C 除いた語形とその注)	A 注のない語形 (B・C 残した語形とその注)
	3と3してゐる時。	
5686.31	ame: 〈古〉	amai
5688.86	Pマイ { Pマギル... 液状の物を食 た時。 Pマギル... 固形の物を食 た時。 両方ともあますきる時の表現	
5696.54	ame <sub>ɛ</sub> 〔俗な言い方〕	amai
6402.53	Pマイ { Pミアと発音}	
6411.66	PX 〈菓子ならマイ(うまい)〉	



6411.80 \*PPI  
 6424.20 amxi (iはeに替う)  
 6452.98 PPI, ai→ae, namxi:  
 6471.26 PPI, ESIにあて

日本語語地図資料用紙 注記一覧

8-97  
~~8-96~~

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052.	地図番号 037	(A) 普通注記 (B) 除いた共通語 (C) 除いた特殊語	ページ (9)
項目名 PPI			

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
6413.10.	amja 〈古〉	amai
6413.76.	PPI...タク	PPI
6415.23.	amja: 〈古〉	amai
6415.83	amai 〈老人には amja: と いふが自分は言わない。〉	
6420.34	〈*〉PPI (非常に古いと)	PPI
6464.90.	amxi: 〈上〉	mmxi:
6481.94	ウマP (古)	ウマI
6482.52	amai 〈砂糖の味がすいと濃いとき は amatoroi と 言う〉	

6500.83 [amæ:]

日本語地図資料用紙 注記一覧

8-98  
~~8-97~~

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中の情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>( ) ( ) は敬密にする。

資料番号 052	地図番号 037	A 普通注記	ページ
項目名 アマイ		(B 除いた共通語)	
		(C 除いた特殊語)	(10)

地点番号	A 語形とその注記 (B・C 除いた語形とその注)	A 注のない語形 (B・C 残した語形とその注)
<sup>82</sup> 6495 <del>49</del>	amatjikoi → 甘さかつよい	amai
6508.74	アマイ (甘さからうまいということ)	アマイ
6518.30	アマタラコイ (あまたるい, あますまるい ほど"あまの意")	アXP
6548.82	amat-taraji: <am <sup>a</sup> の強調表現>	
6557.77	amai <過度の甘さはアマ、タリ>	
6553.83	amattarui (特にこ、てり甘い時)	amai
6556.60	アマイ <アマイとは砂糖のことを言う と共に、炊いたものの味の薄い 時に言う>	

6565.17 amai (cf. 051)  
 6604.98 Pmai (aml:)

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>〔〕〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 Pmai		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(11)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6587.36	Pmai <強調周にいる時, Pmatul と言う。>	
6581.52	Pm40oi <希>	Pmai
6587.68	Pm4oi <ものすこくあまい時>	Pmai
6582.73	Pmai <普通はこれを用いる。他のニ Pm4oi 形を、強調周の時などに用 Pmatul いる人がある。>	
6590.35	Pmatul <とくへつ Pmaiとき言>	Pmai
6607.84	amai <[ame:]とは言わまいと 強調した。>	

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< > ( ) ( ) は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	(A) 普通注記 (B) 除いた共通語 (C) 除いた特殊語	ページ (12)
項目名 アマイ			

地点番号	A 語形とその注記 (B・C 除いた語形とその注)	A 注のない語形 (B・C 残した語形とその注)
6608.69	ame: <俗>	amai
6621.94	sato: amai <希>	amai
6625.17	amai 新.	ame:
6628.59	amai ([-ai]の形と[-e:]の形とか ame: とともに出てくるか; [e:]が昔 からの形; [-ai]は教員と して天高正された形かと思 われる。)	(-ai) [-e:] 両出 040 050 052 041 053 049
6631.60	<ama'taruui> 甘さの強い時	amai
6655.87	ame: <新>	ume:

6721.31 amei

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>( )は強意にする。

質問番号 052	地図番号 037	<input checked="" type="checkbox"/> 普通注記 <input type="checkbox"/> (B 除いた共通語) <input type="checkbox"/> (C 除いた特殊語)	ページ (13)
項目名 アマイ			

地点番号	A 語形とその注記 (B・C 除いた語形とその注)	A 注のない語形 (B・C 残した語形とその注)
6665.25	mm ai <砂糖のきいてゐるのに、 美味にも言う> 〔下田の宿のせ中、下賀茂出身 (東崎村隣村に、宿で 確めたところ、上のことを認めて ゐる。〕	
7312.11	amai <amakaはウイ> (強意 <del>は</del> 時はkaの語尾 をとる。)	
7321.93	アマイ アマカと言はんこともウイ。	

- ▶ A・〔B〕・〔C〕ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 アマイ		〔B 除いた共通語〕	
		〔C 除いた特殊語〕	(14)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
7332.46	amai < amaka とは言わぬ >	
7332.97	amai (e:) (02) (アマカと言う人もあるがヤイ。 よそから来た人である。)	
7338.55	amai < amo: no: ! といふ a が普通 >	
7342.12	amai ka とはなる。 ɕ は連母音の長母音 化は見られない。対岸 (筑波川北岸) ɕ は ame: の開音をとる。)	

7372.96 アマカ  
 7375.96 amē: 説明書参照  
 7385.61 amē: , ē...説明書参照

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>〔〕( )は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 アマイ		[B 除いた共通語]	(15)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
7343.76	amai (ame:か他 形容詞 ai) e:がある.)	
7352.14	アマカ. <アマアとは言わない. そうい うのは熊本方面だ.>	
7364.34	アマカ<新>	アエ, アイ
7372.27	アマア<親近法>	アマカ
7373.56	アエア<古来の山方>	アマカ
7383.83	アマク <sup>3</sup> (?) (黒砂米唐はシロカラクと...)	
7383.98	アマア<希>(?)	アイ
<del>7403.2</del>	<del>amai [あま]</del>	

- ▶ A・〔B〕・〔C〕ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	①普通注記	ページ
項目名 アマイ		〔B 除いた共通語〕	
		〔C 除いた特殊語〕	(16)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
7403.21	amai [あまみ <sup>9</sup> うす <sup>9</sup> を amatjikoi, あまみが濃 <sup>き</sup> まる <sup>9</sup> を amatare] tekuer amat:are } のように言う。]	
7411.27	amatai 〈つけた味で、砂糖 <sup>け</sup> の濃 いの <sup>に</sup> 言う。〉	amai
7420.18	amatoroi 〈煮たもの <sup>な</sup> の砂糖 <sup>あ</sup> じが濃 <sup>き</sup> まる <sup>9</sup> の <sup>に</sup> 言う。〉	amai
7440.72	amatarui 〈料理したもの <sup>の</sup> 、砂糖 味 <sup>か</sup> う濃 <sup>厚</sup> な <sup>とき</sup> に <sup>に</sup> 言う。〉	amai



7503.11. amae ([ai]は[ae]であつた.)

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の<>( )〔 〕は縦書きにする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 アマイ		② B 除いた共通語	
		③ C 除いた特殊語	(17)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
7501.14	アマツタルイ <あまの程度の強ゐも>	アマイ
7502.91	アマチコイ <とくに甘ゐも>	アマイ
7503.48	ama: <古>	amai
7510.18	アマチコイ <あますきて、へたへたした感じのとき言う。>	アマイ
7512.43	アマチコイ <ぬ、とりしたあまも>	アマイ
7513.07	アマタルイ <大へんあまいもの>	アマイ
7513.43	<del>アマイ</del> <ものすこくあまいこと <del>アマ</del> ダルイと言う。>	アマイ
7521.16	アマチコイ <あま味のとくに強ゐも>	アマイ

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記 〔B 除いた共通語〕 〔C 除いた特殊語〕	ページ (18)
項目名 アマイ			

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
7522.48	アマ44コイ <すくなく用いる。>	アマイ
7523.27	アマタリイ <ものすこく甘い時>	アマイ
7533.11	アマイ <多少、強調の感がある> アマタリイ <こらう人もある>	アマイ
8306.42	ame: <この方を普通使ふように思ふ> amai <共>	
8313.84	amaka <ア>	ame:
8322.43	mogwi <非常に甘い味>	ame
8325.77	amai <上>	ame:
8341.46	moge <甘むらぶるときに言ふ>	ame

8342.35. mme <051のameと91混同をさけて、  
うまいといふの意?>

8352.92. uma ka

8362.81. mi:maga (アマ化音形)

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< > ( ) [ ] は厳密にする。

頁目番号 052	地図番号 037	① 普通注記 [B 除いた共通語] [C 除いた特殊語]	ページ (19)
項目名 アマイ			

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
8343.97	mmai <古>	mme
0228.96	a:ka <amaka の変化>	
0249.17	amasari <今の若い人>	nurusari
0275.36	その他 <sa'ta azi sui 砂糖味する, と言う>	
0275.97	amahan <amahari という人も あり。>	
0294.66	amasa <amasa 人という人あり>	
0294.93	?masan , ?masa ともよむ。	
0340.00	nurusai <若い人は amasai とよむ>	

214/61. azima (語幹で終止に用いる。  
 azima:m 甘味の意は azima:m)

- ▶ A・〔B〕・〔C〕ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉( )〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	① 普通注記	ページ
項目名 アマイ		〔B 除いた共通語〕	
		〔C 除いた特殊語〕	(20)

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
1213.76	nurube:saji, <sup>B)</sup> nurubesa で終止することも多い。	
1231.72	その他 〈砂糖は甘味. sat'a nu Iadze je:i〉	
2076.96	azimasa:n 〈99〉	amasa:n
1261.16	ma:han, amahan とは 言わぬ。	
1271.05	Iama θ <sub>2</sub> n, θ <sub>2</sub> =!	
2072.20	aman du 〈甘味〉 aman (非常に言ひにくい, -du と綴)	
2076.25	atsi <sup>m</sup> masan (atsi <sup>m</sup> masan の小さい m は非音節的)	

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。  
▶ その中での情報は地点番号順に並べる。  
▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	A 普通注記	ページ
項目名 アマイ		[B] 除いた共通語	
		[C] 除いた特殊語	( / )

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
3699.55	ソX <sub>E</sub>	ソミエ, [ミエ] は [ミ] をいう アミエ, 隣の口のカッコウ で [X] を発音した音。
3777.48	ソマイ〈菓子のとき〉	アX <sub>ア</sub>
3782.38	amagomi arii	m <sub>ア</sub> æ, これは、とろも 'おしゅ' と '甘い' とか 混融してあるようだ。
4714.68	amae	*ame: [amakoe]…(子供のことは)に 同意。なお、このことは

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の < > [ ] は厳密にする。

質問番号 052	地図番号 037	A 普通注記 ページ
項目名 P21		(A 除いた共通語) (C 除いた特殊語) (2)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
		お汁の場合には、使わない とのことである。)
4715.33	ame	*amakoe (お汁の場合には 使わない。)
4732.18	amae	*ame:
4743.95	amae	*amakoe, [amakoe] の方を普通、使う。
4745.27	ame	*amatare:
4760.64	amae (共), 上. 希. 改て. kat=ル	amanoe
4762.77	amae	*ame:

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕〔 〕は敢密にする。

質問番号 052	地図番号 037	A 普通注記	ページ
項目名: アマイ		(B) 除いた共通語	(3)
		(C) 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
4773.27	ame:	*amae
5517.57	amai <共>	mmai
6411.80	ウマイ	*アマイ
6491.49	amakureru <煮つけたものの味が、砂糖 けがひとく濃いときと言う。> amai	
6500.83	アマイ	[ame:]
6580.06	アマイ <共>	アマイ
7400.11	共. amai (kamai zake <sup>do</sup> ama: no: to ju: > と言, 汁.)	ama:
1231.72	ladze. <砂糖林 甘いよ, sat'anu	ササ

